

---

# Gramática de uso de la lengua japonesa

JITSUYOO NIHONGO BUNPOO

実 用 日 本 語 文 法

Lourdes Porta Fuentes

Junichi Matsuura

Herder

Diseño de cubierta: Herder

© 2015, *Lourdes Porta Fuentes y Junichi Matusurra*

© 2016, *Herder Editorial S.L., Barcelona*

ISBN: 978-84-254-3396-2

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com))

*Imprenta:*

*Depósito legal:* B-XXXXXXX-2016

*Impreso en España - Printed in Spain*

**Herder**

[www.herdereditorial.com](http://www.herdereditorial.com)

# ÍNDICE

<b>1. La oración</b> .....	<b>28</b>
1.1. ¿Qué es una oración? .....	30
1.2. ¿Cómo se ordenan los elementos que conforman la oración? .....	31
1.3. ¿Qué tipos de oración hay? .....	33
<b>2. Partes de la oración</b> .....	<b>35</b>
2.1. El nombre .....	36
2.2. El pronombre .....	39
2.2.1. Pronombres personales .....	39
2.2.2. Pronombres indicativos o demostrativos .....	41
2.2.3. Formas posesivas .....	42
2.2.4. Formas indefinidas .....	43
2.3. El adjetivo .....	44
2.3.1. Tipología del adjetivo. El adjetivo <i>-i</i> .....	48
2.3.2. Tipología del adjetivo. El adjetivo-verbo o adjetivo <i>-na</i> .....	49
2.3.3. Unión de los adjetivos. <i>-KUTE</i> y <i>-DE</i> .....	51
2.3.4. Lista de adjetivos .....	53
2.4. El verbo .....	54
2.4.1. Las conjugaciones .....	57
2.4.2. Tipología del verbo .....	58
2.4.3. Verbos intransitivos y transitivos. Correspondencias .....	58
2.4.4. Verbos de acción, cambio y estado .....	60
2.4.5. Verbos de voluntad y no voluntad .....	61
2.4.6. Lista de verbos .....	62
2.5. El adverbio .....	63
2.5.1. Adverbios genuinos .....	64
2.5.2. Adverbios derivados .....	65
2.5.3. La posición del adverbio dentro de la oración .....	67
2.5.4. Lista de adverbios .....	67
2.6. La conjunción .....	69
2.6.1. Clasificación .....	69
2.6.2. Posición de la conjunción dentro de la oración .....	71
2.7. La partícula .....	72
2.7.1. La partícula <b>WA</b> .....	72
2.7.2. La partícula <b>GA</b> .....	74
2.7.3. La partícula <b>O</b> .....	77
2.7.4. La partícula <b>DE</b> .....	77
2.7.5. La partícula <b>NI</b> .....	79
2.7.6. La partícula <b>E</b> .....	83
2.7.7. La partícula <b>KARA</b> .....	84
2.7.8. La partícula <b>YORI</b> .....	86
2.7.9. La partícula <b>MADE</b> .....	86
2.7.10. La partícula <b>TO</b> .....	87

2.711.	La partícula <b>YA</b> . . . . .	88
2.712.	La partícula <b>NO</b> . . . . .	89
2.713.	La partícula <b>MO</b> . . . . .	91
2.714.	La partícula <b>DAKE</b> . . . . .	92
2.715.	La partícula <b>SHIKA</b> . . . . .	92
2.716.	Las partículas finales: <b>KA, NE, YO</b> . . . . .	93
<b>3.</b>	<b>Los numerales</b> . . . . .	<b>95</b>
3.1.	Las cifras . . . . .	96
3.2.	Las cantidades . . . . .	99
3.2.1.	Los sufijos numerales. Cuadros de sufijos numerales . . . . .	99
3.2.2.	Posición de los sufijos numerales en la oración . . . . .	106
3.2.2.1.	Modificadores del nombre . . . . .	107
3.2.2.2.	Modificadores del verbo . . . . .	107
3.3.	Los números ordinales . . . . .	109
<b>4.</b>	<b>La oración nominal</b> . . . . .	<b>111</b>
4.1.	Conjugación del verbo <b>DEARU (ser)</b> . . . . .	111
4.2.	Estructuras de la oración nominal . . . . .	112
4.3.	Pronombres demostrativos . . . . .	113
4.4.	Partículas de la oración nominal . . . . .	115
<b>5.</b>	<b>La oración adjetival</b> . . . . .	<b>118</b>
5.1.	Características de las oraciones adjetivales con adjetivo <i>-i</i> . . . . .	119
5.2.	Características de las oraciones adjetivales con adjetivo <i>-na</i> . . . . .	120
5.3.	Estructuras de las oraciones adjetivales . . . . .	120
5.3.1.	Estructura básica . . . . .	120
5.3.2.	Unión de dos adjetivos . . . . .	122
5.3.3.	Estructura <b>tema WA / sujeto GA</b> . . . . .	123
5.4.	Adjetivos auxiliares . . . . .	124
5.4.1.	<b>-YASUI / -NIKUI / -TAI</b> . . . . .	125
5.4.2.	<b>-HOSHII / -MORAITAI</b> . . . . .	125
5.4.3.	<b>-RASHII</b> . . . . .	126
<b>6.</b>	<b>La oración verbal</b> . . . . .	<b>127</b>
6.1.	Características de la oración verbal . . . . .	127
6.2.	Estructuras de la oración verbal . . . . .	128
<b>7.</b>	<b>La oración interrogativa simple</b> . . . . .	<b>131</b>
7.1.	La oración interrogativa total . . . . .	134
7.2.	La oración interrogativa parcial . . . . .	136
7.2.1.	Posibles interrogativas totales . . . . .	137
7.2.2.	Posibles interrogativas parciales . . . . .	137
<b>8.</b>	<b>Ubicación y posesión. ARU, IRU. (Haber, estar y tener)</b> . . . . .	<b>139</b>
8.1.	Conjugación de <b>ARU</b> y <b>IRU</b> . . . . .	140

8.2.	Estructuras de ubicación .....	141
8.2.1.	Estructura CSV ( <i>complemento + sujeto + verbo</i> ) .....	141
8.2.1.1.	<i>NANIKA / DAREKA</i> .....	142
8.2.1.2.	<i>NANIMO / DAREMO</i> .....	143
8.2.1.3.	EXPRESIONES DE LUGAR + <i>NI</i> .....	143
8.2.2.	Estructura SCV ( <i>sujeto + complemento + verbo</i> ) .....	143
<b>9.</b>	<b>El tiempo .....</b>	<b>146</b>
9.1.	Conjugación de los verbos .....	150
9.1.1.	Formación del presente y pasado formal, afirmativo y negativo. .	150
9.1.2.	Formación del presente y pasado informal, afirmativo y negativo . .	152
9.2.	Conjugación de los adjetivos .....	154
9.2.1.	Presente y pasado formal, afirmativo y negativo <i>adj-i</i> .....	154
9.2.2.	Presente y pasado informal, afirmativo y negativo <i>adj-i</i> .....	155
9.2.3.	Presente y pasado formal, afirmativo y negativo <i>adj-na</i> .....	155
9.2.4.	Presente y pasado informal afirmativo y negativo <i>adj-na</i> .....	155
9.3.	El presente verbal .....	156
9.4.	<i>Presente + KOTO GA ARU</i> .....	158
9.5.	El pasado verbal .....	159
9.6.	<i>Pasado + KOTO GA ARU</i> .....	159
9.7.	<i>Pasado + KOTO GA ATTA</i> .....	160
<b>10.</b>	<b>El aspecto .....</b>	<b>162</b>
10.1.	Características generales .....	165
10.2.	<i>V-ru + TOKORO DA</i> .....	167
10.3.	<i>V(-masu) + HAJIMERU</i> .....	168
10.4.	<i>V(-masu) + DASU</i> .....	169
10.5.	<i>V-te + IRU</i> .....	169
10.5.1.	Como acción .....	171
10.5.1.1.	Prolongación de la acción .....	171
10.5.1.2.	Reiteración de una acción .....	171
10.5.2.	Como estado .....	172
10.5.2.1	Dónde está el sujeto .....	172
10.5.2.2.	Cómo está el sujeto .....	173
10.6.	<i>V-te iru + TOKORO DA</i> .....	174
10.7.	<i>V(-masu) + TSUZUKERU</i> .....	176
10.8.	<i>V-te + ARU</i> .....	177
10.9.	<i>V(-masu) + TSUTSU ARU</i> .....	179
10.10.	<i>V-ta + MAMA</i> .....	180
10.11.	<i>V(-masu) + OWARU / OERU</i> .....	181
10.12.	<i>V-ta + TOKORO DA</i> .....	182
10.13.	<i>V-ta + BAKARI DA</i> .....	183
10.14.	<i>V-te + OKU</i> .....	184
10.15.	<i>V-te + SHIMAU</i> .....	187
10.16.	<i>V-te + MIRU</i> .....	188

<b>11. La forma <i>-TE</i></b> .....	<b>189</b>
11.1. Formación de la forma <i>-TE</i> de los adjetivos .....	192
11.2. Formación de la forma <i>-TE</i> de los verbos .....	193
11.3. Usos de la forma <i>-TE</i> en los adjetivos. ....	194
11.4. Usos de la forma <i>-TE</i> en los verbos. ....	195
<b>12. Las formas <i>-TE</i> negativas.</b> .....	<b>198</b>
12.1. La forma <i>-NAIDE</i> .....	200
12.2. La forma <i>-ZUNI</i> . ....	201
12.3. La forma <i>-NAKUTE</i> . ....	203
<b>13. Expresiones de cambio: los verbos <i>NARU</i> y <i>SURU</i></b> .....	<b>206</b>
13.1. <i>NARU</i> .....	208
13.1.1. Con sustantivo .....	209
13.1.2. Con adjetivo <i>-i</i> .....	210
13.1.3. Con adjetivo <i>-na</i> . ....	211
13.1.4. Con verbo .....	211
13.1.5. La estructura <i>KOTO NI NARU</i> . ....	213
13.1.6. La estructura <i>KOTO NI NATTE IRU</i> .....	214
13.2. <i>SURU</i> .....	214
13.2.1. Con nombre .....	215
13.2.2. Con adjetivos <i>-i</i> . ....	216
13.2.3. Con adjetivo <i>-na</i> . ....	216
13.2.4. Con verbo .....	217
13.2.5. La estructura <i>KOTO NI SURU</i> . ....	218
13.2.6. La estructura <i>KOTO NI SHITE IRU</i> .....	218
<b>14. <i>-TE IKU</i> y <i>-TE KURU</i></b> .....	<b>219</b>
14.1. Desplazamiento físico .....	221
14.1.1. El primer verbo indica cómo se va o se viene .....	221
14.1.2. Primero se realiza una acción y luego otra .....	221
14.2. Dirección. ....	222
14.3. Cambio a través del tiempo. ....	223
<b>15. Modificadores del nombre. Oraciones de relativo</b> .....	<b>225</b>
15.1. Modificación con oración nominal. Verbo <i>DEARU</i> ( <i>ser</i> ) .....	227
15.2. Modificación con oración adjetival .....	227
15.3. Modificación con oración verbal .....	228
<b>16. Transmisión de mensajes. Estilo directo e indirecto</b> .....	<b>233</b>
16.1. <i>TO IU</i> .....	234
16.1.1. El estilo directo .....	235
16.1.2. El estilo indirecto .....	236
16.1.3. <i>TO IU</i> / <i>TO ITTE IRU</i> / <i>TO ITTA</i> / <i>TO ITTE ITA</i> .....	239
16.1.4. <i>TTE</i> . ....	240
16.1.5. <i>NAN TO IU</i> / <i>NAN TE IU</i> .....	241

16.2.	<i>YOO NI</i> .....	242
16.3.	<i>SOO DA</i> .....	243
<b>17.</b>	<b><i>TO OMOU</i></b> .....	<b>245</b>
17.1.	OPINIÓN / JUICIO + <i>TO OMOU</i> .....	247
17.2.	<i>-YOO TO OMOU</i> / <i>-TAI TO OMOU</i> .....	249
<b>18.</b>	<b>La nominalización</b> .....	<b>250</b>
18.1.	Nominalización con <i>NO</i> .....	252
18.1.1.	Formación .....	252
18.1.2.	Verbos y adjetivos que nominalizan con <i>NO</i> .....	253
18.2.	Nominalización con <i>KOTO</i> .....	254
18.2.1.	Formación .....	254
18.2.2.	Verbos y adjetivos que nominalizan con <i>KOTO</i> .....	255
<b>19.</b>	<b>Interrogativas indirectas</b> .....	<b>258</b>
19.1.	Interrogativas totales .....	260
19.2.	Interrogativas parciales .....	262
<b>20.</b>	<b>La oración comparativa y el superlativo</b> .....	<b>266</b>
20.1.	Comparación entre dos elementos .....	269
20.1.1.	Estructuras de oraciones comparativas entre dos nombres .....	270
20.1.2.	Estructuras de oraciones comparativas entre dos adjetivos o verbos ..	273
20.2.	El superlativo. Comparación entre tres o más elementos .....	274
20.2.1.	Estructuras de oraciones de superlativo: <i>ICHIBAN. (NO NAKA/UCHI) DE</i> .....	276
<b>21.</b>	<b>La voz</b> .....	<b>279</b>
21.1.	La voz pasiva .....	282
21.1.1.	Formación del verbo en voz pasiva .....	283
21.1.2.	Tipología de la voz pasiva. La pasiva directa .....	285
21.1.3.	Tipología de la voz pasiva. La pasiva indirecta .....	289
21.2.	La voz causativa .....	292
21.2.1.	Formación del verbo en voz causativa .....	293
21.2.2.	Usos de la voz causativa .....	294
21.3.	La voz causativa-pasiva .....	298
21.3.1.	Formación del verbo en voz causativa-pasiva .....	299
<b>22.</b>	<b>Modo potencial</b> .....	<b>302</b>
22.1.	El verbo <i>DEKIRU</i> .....	303
22.2.	El modo potencial del verbo .....	303
22.3.	<i>KOTO GA DEKIRU</i> .....	310
<b>23.</b>	<b>Expresiones de dar y recibir. <i>AGERU. KURERU. MORAU</i></b> .....	<b>312</b>
23.1.	Usos de <i>AGERU / KURERU / MORAU</i> como verbos transitivos .....	314
23.1.1.	Usos diferenciados de <i>AGERU</i> y <i>KURERU</i> .....	315

23.1.2. Usos de <i>MORAU</i> .....	317
23.2. Las formas honoríficas: <i>SASHIAGERU</i> / <i>KUDASARU</i> / <i>ITADAKU</i> .....	318
23.3. Usos de <i>AGERU</i> / <i>KURERU</i> / <i>MORAU</i> como verbos auxiliares .....	320
23.3.1. Las partículas con verbo <i>-TE + AGERU</i> / <i>KURERU</i> .....	322
23.3.2. Las partículas con verbo <i>-TE + MORAU</i> .....	324

## LA ORACIÓN COMPUESTA

### 24. La oración compuesta. Acciones y circunstancias paralelas.....326

24.1. La forma <i>-TE</i> .....	327
24.2. <i>-NAGARA</i> .....	328
24.3. <i>SHI</i> .....	329
24.3.1. Estructuras más comunes de oraciones con <i>SHI</i> .....	330
24.4. <i>-TARI</i> .....	334
24.4.1. Usos de <i>-TARI</i> . Enunciado de ejemplos.....	334
24.4.2. Usos de <i>-TARI</i> . Alternancia o reiteración.....	336

### 25. La oración compuesta. Expresiones de tiempo .....338

25.1. La expresión de tiempo en las oraciones simples.....	339
25.2. Conectores temporales .....	340
25.3. Oraciones subordinadas temporales. Consideraciones generales .....	341
25.4. <i>MAE NI</i> .....	344
25.5. <i>V-te KARA</i> .....	344
25.5.1. <i>V-te</i> + cantidad de tiempo + <i>NI NARU</i> .....	345
25.6. <i>ATO DE</i> .....	346
25.7. <i>TOKI (NI) (WA)</i> .....	347
25.7.1. Acción en la primera cláusula .....	348
25.7.2. Estado en la primera cláusula.....	348
25.8. <i>AIDA (NI)</i> .....	349
25.9. <i>UCHI NI</i> .....	350
25.10. Otras expresiones de tiempo .....	352
25.10.1. La forma <i>V-te</i> .....	352
25.10.2. <i>-TARA</i> .....	352

### 26. Oración compuesta. Expresión de causa y consecuencia .....353

26.1. <i>KARA</i> .....	355
26.2. <i>NODE</i> .....	360
26.3. <i>TAME NI</i> .....	362
26.4. <i>FORMA -TE</i> .....	364

### 27. Oración compuesta. Oraciones concesivas .....367

27.1. <i>-TEMO</i> .....	368
--------------------------	-----

### 28. Oración compuesta. Oraciones adversativas.....373

28.1. <i>GA</i> / <i>KEREDOMO</i> .....	374
28.2. <i>NONI</i> .....	378

<b>29. Oración compuesta. Objetivo, propósito y finalidad.</b>	<b>382</b>
29.1. <i>TAME NI</i>	384
29.2. <i>YOO NI</i>	385
29.3. <i>NI / NONI</i>	387
29.4. <i>-NI IKU/-SHI NI IKU</i>	390
<b>30. Oración compuesta. Las oraciones condicionales</b>	<b>393</b>
30.1. <i>TO</i>	398
30.1.1. Segunda cláusula en presente	399
30.1.2. Segunda cláusula en pasado	400
30.1.3. Limitaciones en el uso de <i>TO</i>	402
30.2. <i>-TARA</i>	403
30.2.1. Segunda cláusula no pasada	404
30.2.2. Segunda cláusula en pasado	407
30.2.3. Limitaciones en el uso de <i>-TARA</i>	410
30.3. <i>-BA</i>	410
30.3.1. Segunda cláusula no pasada	415
30.3.2. Segunda cláusula en pasado	417
30.3.3. Limitaciones en el uso de <i>-BA</i>	420
30.4. <i>NARA</i>	420
<b>EXPRESIONES MODALES</b>	
<b>31. El modo</b>	<b>425</b>
31.1. Consideraciones generales	428
<b>32. Aseveración, suposición, posibilidad y certeza</b>	<b>431</b>
32.1. Afirmación o negación categórica	432
32.2. <i>DAROO</i>	433
32.3. <i>KAMO SHIRENAI</i>	436
32.4. <i>NI CHIGAINAI</i>	439
32.5. <i>HAZU DA</i>	441
<b>33. Conjetura, deducción e hipótesis.</b>	<b>446</b>
33.1. <i>SOO DA</i>	448
33.2. <i>YOO DA / MITAI DA</i>	452
33.3. <i>RASHII</i>	457
<b>34. El énfasis. <i>NO DA / -N DA</i></b>	<b>462</b>
<b>35. Expresiones de deseo.</b>	<b>470</b>
35.1. <i>HOSHII</i>	471
35.2. <i>-TE HOSHII</i>	475
35.3. <i>-TAI</i>	476
<b>36. Expresiones de voluntad.</b>	<b>480</b>
36.1. EL MODO VOLITIVO DEL VERBO	482

36.2.	<i>-YOO TO OMOU</i> .....	485
36.3.	<i>TSUMORI DA</i> .....	487
36.3.1.	Diferencias entre <i>TSUMORI</i> , <i>-YOO TO OMOU</i> y la forma <i>PRESENTE DEL VERBO</i> .....	488
<b>37.</b>	<b>Expresiones de permiso y prohibición .....</b>	<b>490</b>
37.1.	<i>-TE MO II</i> .....	491
37.1.1.	Otras expresiones de permiso .....	492
37.1.2.	<i>INTERROGATIVO + V-TE MO II</i> .....	493
37.2.	<i>-TE WA IKENAI</i> .....	493
37.2.1.	Otras formas que indican prohibición .....	495
37.2.2.	Cambios fonéticos de la forma <i>-TEWA</i> .....	496
<b>38.</b>	<b>Expresiones de obligación y de falta de obligación .....</b>	<b>497</b>
38.1.	Expresiones de obligación: <i>-NAKEREBA/-NAKUTEWA + NARANAI/IKENAI</i> ..	499
38.1.1.	Otras formas que expresan obligación .....	501
38.2.	Expresiones de falta de obligación: <i>NAKUTEMO II</i> .....	501
<b>39.</b>	<b>Expresiones de ruego, petición y orden .....</b>	<b>503</b>
39.1.	La expresión <i>KUDASAI</i> .....	505
39.2.	Las formas interrogativas .....	508
39.3.	Otras formas I: <i>-NASAI</i> .....	509
39.4.	Otras formas II: El modo imperativo del verbo.....	510
<b>40.</b>	<b>Expresiones de invitación, proposición y exhortación .....</b>	<b>512</b>
40.1.	<i>-MASEN KA</i> .....	515
40.2.	<i>-MASHOO/ -MASHOO KA</i> .....	517
<b>41.</b>	<b>Expresiones de consejo .....</b>	<b>519</b>
41.1.	<i>-HOO GA II</i> .....	520
41.2.	<i>-TARA II / -TARA DOO DESU KA</i> .....	521
41.3.	<i>-TO II</i> .....	522
<b>42.</b>	<b>El registro y el estilo: informal, formal y honorífico .....</b>	<b>523</b>
42.1.	Los estilos (o formas) formal, informal y técnico/ensayo.....	525
42.1.1.	El estilo <i>DESU / MASU</i> .....	525
42.1.2.	El estilo <i>DA</i> .....	526
42.1.3.	El estilo <i>DEARU</i> .....	528
42.2.	El honorífico .....	528
42.2.1.	El <i>TEINEIGO</i> .....	530
42.2.2.	El <i>SONKEIGO</i> .....	532
42.2.3.	El <i>KENJOOGO Y TEICHOOGO</i> .....	536

Presentamos, con estas líneas, la nueva **GRAMÁTICA DE USO DE LA LENGUA JAPONESA** dirigida a los estudiantes hispanohablantes de los estadios básico e intermedio de japonés. Su contenido se corresponde con los contenidos gramaticales de los niveles B1-B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y del N3 del *Nihongo Nôryoku Shiken*.

Aparte de aportar conocimientos y reglas como cualquier gramática normativa, esta gramática pretende, además, ser una herramienta que facilite el uso de la lengua, es decir, la aplicación práctica en las expresiones oral y escrita de los contenidos que se tratan en los diferentes apartados de morfología y sintaxis. Esta pretensión, que se hace explícita en el título, se materializa en la estructura y composición de la obra. La abundancia de ejemplos, situándolos en diferentes ámbitos comunicativos, insiste en esta línea.

El doble objetivo de ofrecer información de una manera clara y de que esta sea fácilmente traducible en funciones comunicativas ha marcado el diseño de los distintos apartados que componen esta gramática. Así pues, a lo largo de los 42 capítulos que conforman el libro cabe encontrar:

- a) Una sinopsis del tema que se trata en el capítulo. Consiste en una exposición general presentada de forma esquemática y acompañada de ejemplos.
- b) El cuerpo de los contenidos gramaticales articulados alrededor de las preguntas ***¿Qué es?, ¿Qué tipos hay?, ¿Qué características tienen?***
- c) Un especial hincapié en la aplicación práctica de la materia en los apartados ***¿Cuál es su uso?, ¿Qué funciones tiene?***
- d) En el apartado ***¿Algo más?*** se recoge información complementaria y, con frecuencia, se ofrece una comparación del aspecto que se está tratando con otros similares con los que existe peligro de confusión.
- e) Finalmente, en los cuadros ***Ten en cuenta que***, que aparecen regularmente en todos los capítulos, se alerta sobre algunos puntos especialmente complejos de la lengua japonesa o sobre los errores que los estudiantes hispanohablantes tienen tendencia a cometer.

Tal como se explicita en la tabla de materias del índice, esta gramática está estructurada siguiendo los criterios propios de la lengua japonesa. Ocurre que algunas categorías gramaticales no coinciden con el español y que, asimismo, hay formas o accidentes gramaticales que existen en una lengua y no en la otra. En todos estos casos, ofrecemos explicaciones comparativas de las dos lenguas y una terminología lo más exacta posible en los dos idiomas.

Por lo que respecta a la escritura, presentamos todos los ejemplos en japonés —compuesto de *kanji*, *hiragana* y *katakana*—, seguido de la transcripción en sistema *Hepburn* y de la traducción al español, para que pueda resultar accesible a cualquier